

Niech się panie stroją w pasy

May the women attire themselves in stripes

niech się panie stroją w pasy

Niech się panie stroją w pasy,

May the women attire themselves in stripes

w adamażki i atłasy

W adamaszki i atłasy,

in damasks and satins

włosy wiążą w zwój

włosy wiążą w zwój:

Hair to pin up in a bun

u gorseta kraśne wstążki

U gorseta kraśne wstążki,

at a corset colorful ribbons

u koszuli jasne sprzązki

u koszuli jasne sprzązki;

at a corset bright buckles

to nasz cały strój

to nasz cały strój.

that (is) our whole outfit/costume

gdy tańcuje zwinna, żywa

Gdy tańcuje zwinna, żywa,

When I dance agile lively

z wiatrem kosa moja pływa

z wiatrem kosa moja pływa,

with a wind braid mine is floating

za mną chłopców rój

Za mną chłopców rój:

behind me of lads hive

f tańsu dłoń mi lekko ścisnie

W tańcu dłoń mi lekko ścisnie,

In dance the palm me slightly squeeze

łagodnym okiem na mnie błysnie

czułym okiem na mnie błysnie

tender eye at me flick

narzeczony mój

narzeczony mój.

betrothed mine